

ข้อถ้อยสิทธิ

1. อุปกรณ์ชั้นตั้งโซ่เพลาลูกเบี้ยวซึ่งประกอบด้วยแกนและฝักที่เป็นเรซินที่ถูกติดตั้งบนแกนบนด้านที่เลื่อนของโซ่ของมินอันมีลักษณะเฉพาะที่ว่า :

ส่วนปลายสุดอิสระของฝักที่เป็นเรซินดังกล่าว ถูกทำให้เป็นตะขอรูปตัวยูที่เกี่ยวข้องกับส่วนปลายสุดอิสระของแกนดังกล่าว; ด้านหนึ่งของส่วนปลายฐานของฝักที่เป็นเรซินถูกทำให้ยื่นไปยังส่วนแนวคิดของแกนดังกล่าว; ส่วนยื่นของฝักที่เป็นเรซินจะได้รับการจัดเตรียมไว้ด้วยช่องเปิดที่ใช้สำหรับร่วมกันแน่นเข้ากับแกน; และส่วนหนึ่งในส่วนก่อนข้างจะตรงกลางของฝักที่เป็นเรซิน จะยื่นเป็นรูปตัว U เพื่อที่จะยื่นรอบด้านหนึ่งของแกนดังกล่าวไปยังด้านหนึ่งของตัวกักตัวชั้นตั้ง

和文訳

特許請求の範囲

1. カムシャフトチェーンテンショナーであって、アームと樹脂ケースから構成され、樹脂ケースがチェーンの可動部の上にあるアームに設置される。その特徴としては、

前記樹脂ケースの自由端をU字形にして、前記アームの自由端に取り付けられる。樹脂ケース根元の一方側においてアームの接触部の方向に出っ張り部位が設けられる。樹脂ケースの出っ張り部位においてアームとの共締めのための開口が設けられる。更に、樹脂ケースの中央あたりにU字形の出っ張り部位が設けられることにより、前記アームの一方側をテンショナーの上昇部に寄せることができる。

ข้อถ้อยสิทธิ

1. กลไกปลด-ป้องกันโซ่เพลาลูกเบี้ยวสำหรับเครื่องยนต์เผาไหม้ภายในแบบ โอเอชซี โดยที่เพลาช้อเหวี่ยงถูกรองรับแบบหมุนได้ในห้องช้อเหวี่ยง โดยตลับลูกปืนแบบหมุน, และแผ่นปลด-ป้องกันโซ่เพลาลูกเบี้ยวถูกจัดให้มีในบริเวณข้างเคียงของส่วน โคจรอบ ของเฟืองโซ่ขับสำหรับโซ่เพลาลูกเบี้ยวที่ประสานกับเพลาช้อเหวี่ยง เพื่อก่อรูประบบทำงานของลิ้น: อันมีลักษณะเฉพาะที่ว่า:

แผ่นปลด-ป้องกันโซ่เพลาลูกเบี้ยวดังกล่าวยังทำหน้าที่เป็นแผ่นยึดจับสำหรับการกดชั้นเสียบกระหู่่งประชิดกับตลับลูกปืนแบบหมุนดังกล่าว

和文訳

特許請求の範囲

1. OHC 内燃機関用カムシャフトチェーン取外し・保持手段であって、クランクシャフトがクランクケース内において回転可能な状態どころ軸受により支持され、カムシャフトチェーン取外し・保持板が駆動チェーンギアの外周に設置され、カムシャフトチェーンとクランクシャフトが接続され、弁の稼働システムが構成される。その特徴としては、

前記カムシャフトチェーン取外し・保持板が、前記ころ軸受の接触点あたりでエジェクタを押圧するために、保持板としても機能している。